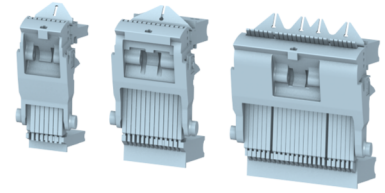


SIEMENS



Main contact elements
 Hauptschaltglieder
 Contacts principaux
 Contactos principales
 Contatti principali
 Contatos principais
 Ana anahtarlama elemanları
 Главные контакты
 Główne elementy łączeniowe
 主开关元件



3WA9111-0AQ..
 3WA9111-1AQ..

Operating Instructions Betriebsanleitung Notice d'utilisation Instructivo Istruzioni operative
 Instruções de Serviço İşletme kılavuzu Руководство по эксплуатации Instrukcja obsługi 使用说明

| | |
|---|---|
| | <p>EN DANGER</p> <p>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.</p> <p> NOTICE </p> <p>Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.</p> |
| <p>DE GEFAHR</p> <p>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einschaltsicherung versehen werden. Vor dem Wiedereinschalten der Stromquellen müssen alle Abdeckungen wieder angebracht werden.</p> <p> HINWEIS </p> <p>Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.</p> | <p>FR DANGER</p> <p>Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture. Remettre en place tous les couvercles avant de remettre l'appareil sous tension.</p> <p> NOTIFICATION </p> <p>L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.</p> |
| <p>ES PELIGRO</p> <p>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente. Recoloque todas las cubiertas antes de volver a conectar la alimentación eléctrica para este dispositivo.</p> <p> NOTA </p> <p>La instalación y el mantenimiento deben corre a cargo de personal cualificado.</p> | <p>IT PERICOLO</p> <p>Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione. Riapplicare tutte le coperture prima di reinserire l'alimentazione di questa apparecchiatura.</p> <p> NOTA </p> <p>L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.</p> |
| <p>PT PERIGO</p> <p>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho. Volte a colocar todas as coberturas antes de voltar a ligar as fontes de alimentação.</p> <p> ATENÇÃO </p> <p>A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.</p> | <p>TR TEHLİKE</p> <p>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır. Güç kaynakları tekrar açılmadan önce tüm kapaklar yerlerine takılmalıdır.</p> <p> NOT </p> <p>Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.</p> |
| <p>РУ ОПАСНО</p> <p>Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений. До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства. Перед включением питания снова установите все крышки.</p> <p> ПРИМЕЧАНИЕ </p> <p>Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом.</p> | <p>PL ZAGROŻENIE</p> <p>Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyć i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu. Założyć wszystkie osłony przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania.</p> <p> UWAGA </p> <p>Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.</p> |

Technical Support (<https://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support>)

| | |
|--|--|
| <p>中  危险</p> <p>危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。在设备接通电源前，更换所有盖板。</p> | <p>HR  OPASNOST</p> <p>Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju moraju biti isključeni svi izvori struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja. Prije ponovnog uključivanja izvora struje moraju se opet postaviti svi poklopci.</p> |
| <p> 注意</p> <p>安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。</p> | <p> НАПОМЕНА</p> <p>Montažu i održavanje mora obavljati kvalificirano osoblje.</p> |
| <p>FI  VAARA</p> <p>Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytketyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä. Kaikki kotelot tulee kiinnittää takaisin ennen kuin laitteen virransyöttö kytketään uudelleen päälle.</p> | <p>БГ  ОПАСНОСТ</p> <p>Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници. Поставете всички капаци на мястото им, преди отново да включите захранването на устройството.</p> |
| <p> HUOMAUTUS</p> <p>Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.</p> | <p> ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</p> <p>Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.</p> |
| <p>EE  OHT</p> <p>Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks. Enne toiteallikate uuesti sisselülitamist tuleb kõik katted tagasi paigaldada.</p> | <p>LV  BĪSTAMI</p> <p>Bīstams spriegums. Letālu seks vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi. Pirms ieslēdzat ierīces strāvas padevi uzlieciet atpakaļ visus pārsegus.</p> |
| <p> MÄRKUS</p> <p>Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.</p> | <p> BRĪDINĀJUMS</p> <p>Uzstādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.</p> |
| <p>LT  PAVOJUS</p> <p>Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius. Prieš įjungdami šio prietaiso maitinimo šaltinį, vėl uždėkite visus dangčius.</p> | <p>DA  FARE</p> <p>Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed. Erstat alle afdækninger, før strømmen, der tilføres denne enhed, tændes.</p> |
| <p> NUORODA</p> <p>Jrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.</p> | <p> BEMÆRK</p> <p>Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.</p> |
| <p>MT  PERIKLU</p> <p>Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korrimt serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-ġdid aċċidentali. Erga' installa l-ghotġien kollha qabel tirtorna l-provvista tal-elettriku fl-apparat.</p> | <p>NL  GEVAAR</p> <p>Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen. Plaats alle afdekkingen terug voordat u energiebronnen voor dit apparaat inschakelt.</p> |
| <p> AVVIŻ</p> <p>L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jittwettqu minn persunal ikkwalifikat.</p> | <p> OPMERKING</p> <p>Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.</p> |
| <p>EL  ΚΙΝΔΥΝΟΣ</p> <p>Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή. Τοποθετήστε ξανά όλα τα καλύμματα, προτού ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία της συσκευής με ενέργεια.</p> | <p>GA  CONTÚIRT</p> <p>Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo. Cuir na clúdaigh ar fad ar ais roimh an gcumhacht a sholáthraíonn an gléas seo a chur ar siúl arís.</p> |
| <p> ΠΡΟΣΟΧΉ</p> <p>Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.</p> | <p> FÓGRA</p> <p>Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.</p> |
| <p>RO  PERICOL</p> <p>Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta. Așezați la loc toate capacele înainte de a porni alimentarea cu energie a acestui dispozitiv.</p> | <p>SV  FARA</p> <p>Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av. Montera alla skyddsplåtar igen innan utrustningen slås på.</p> |
| <p> ÎNȘTIINȚARE</p> <p>Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.</p> | <p> OBS</p> <p>Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.</p> |
| <p>CZ  NEBEZPEČÍ</p> <p>Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přívody energie. Před opětovným připojením zařízení vraťte všechny kryty na svá místa.</p> | <p>SL  NEVARNOST</p> <p>Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela. Preden napajanje znova vklopite, namestite vse pokrove.</p> |
| <p> POZNÁMKA</p> <p>Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.</p> | <p> OPOMBA</p> <p>Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.</p> |
| <p>SK  NEBEZPEČENSTVO</p> <p>Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistíte všetky napájacie prípojky tohto zariadenia. Pred zapnutím napájania tohto zariadenia najprv nasadte späť všetky kryty.</p> | <p>HU  VESZÉLY</p> <p>Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni. Az áramellátás visszakapcsolása előtt minden burkolatot vissza kell helyezni.</p> |
| <p> UPOZORNENIE</p> <p>Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.</p> | <p> MEGJEGYZÉS</p> <p>A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.</p> |



3WA1: Manual / Gerätehandbuch



DE/EN
<https://sie.ag/2W4Z4Q8>

3WA3: Manual / Gerätehandbuch



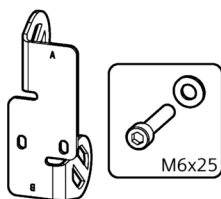
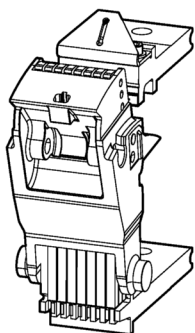
DE/EN
<https://sie.ag/3xCoV3B>



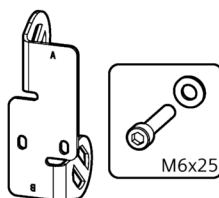
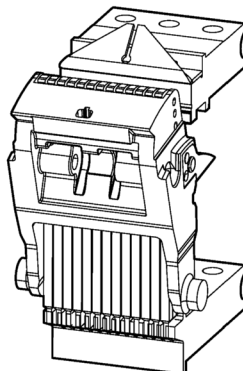
Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



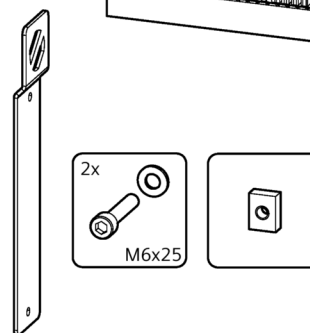
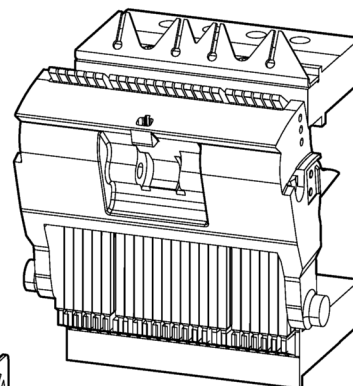
- 3WA9111-0AQ0. : 3x
- 3WA9111-0AQ5. : 4x
- 3WA9111-1AQ3. : 3x
- 3WA9111-1AQ6. : 4x



- 3WA9111-0AQ08: 3x
- 3WA9111-0AQ1. : 3x
- 3WA9111-0AQ58: 4x
- 3WA9111-0AQ6. : 4x
- 3WA9111-1AQ4. : 3x
- 3WA9111-1AQ7. : 4x



- 3WA9111-0AQ2. : 3x
- 3WA9111-0AQ7. : 4x
- 3WA9111-1AQ5. : 3x
- 3WA9111-1AQ8. : 4x



Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



0.5 x 3 mm



PH1
PH3



4 mm
5 mm
6 mm
8 mm



19 mm

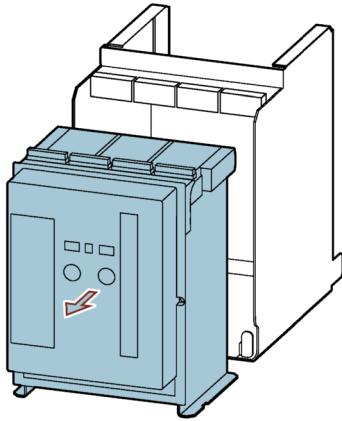


TX 20





Removal / Demontage / Démontage / Desmontaje / 拆卸



3WA1: draw-out



<https://sie.ag/2VJJFoP>

3WA3: draw-out



<https://sie.ag/3EgVeHJ>

3WA1: fixed

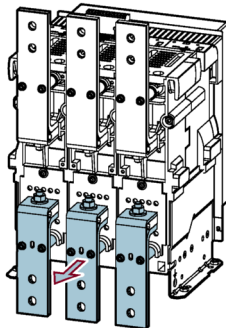
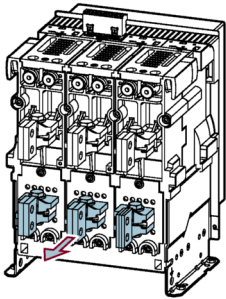
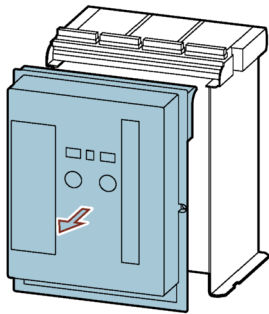


<https://sie.ag/2WarOGY>

3WA3: fixed



<https://sie.ag/3tEHI10>



9231000070



<https://sie.ag/6s9jzQ>

9231000071



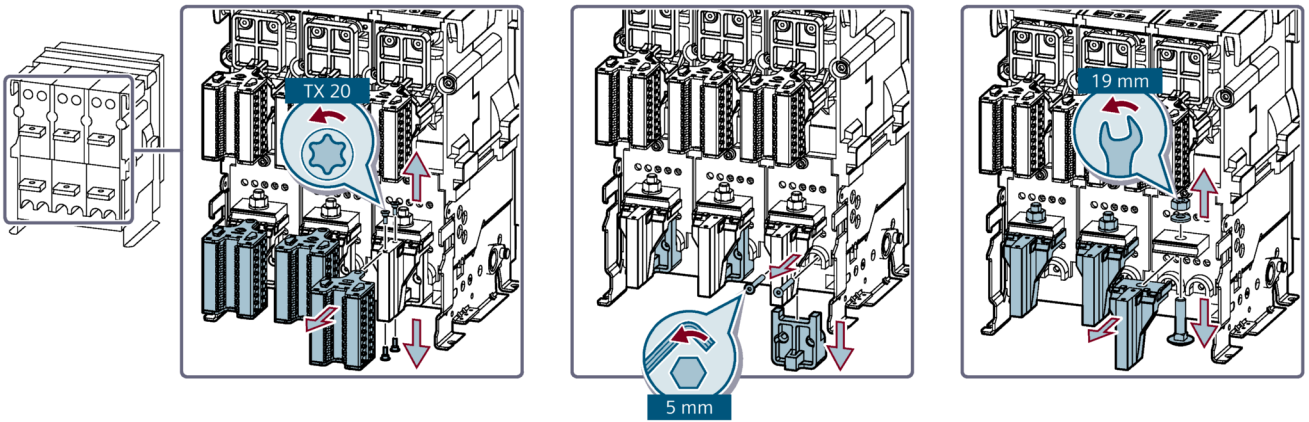
<https://sie.ag/zxd7a>

9231000072



<https://sie.ag/3pKyYe>

3WA31.....

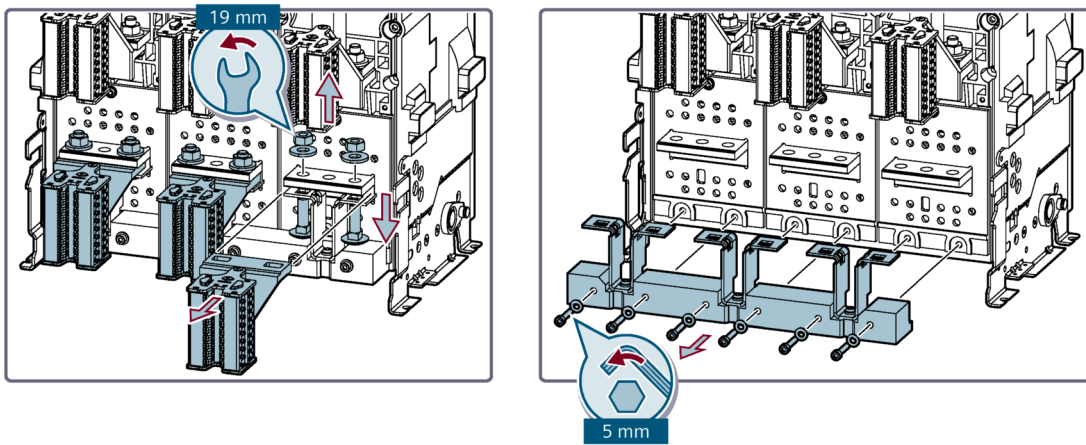


3WA3208.....

3WA3212.....

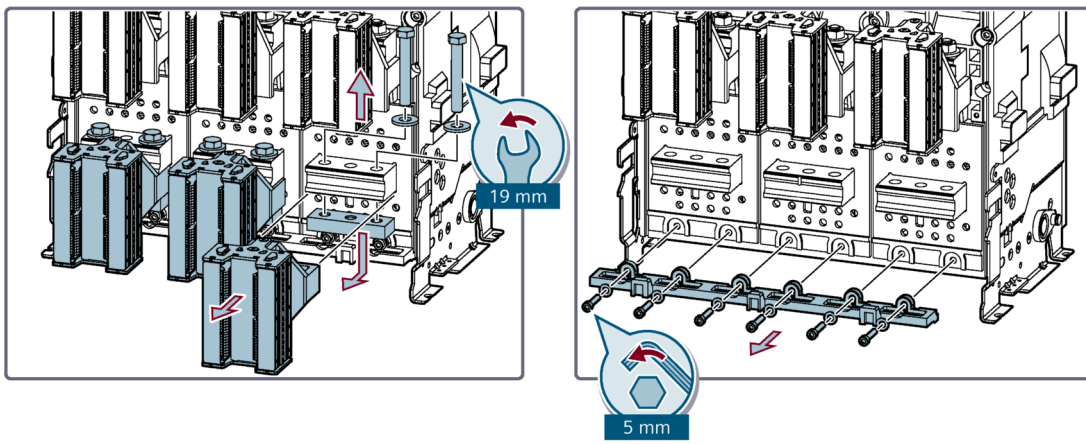
3WA3216.....

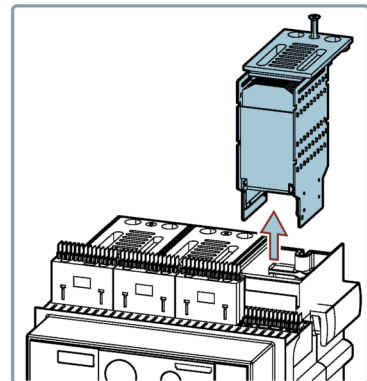
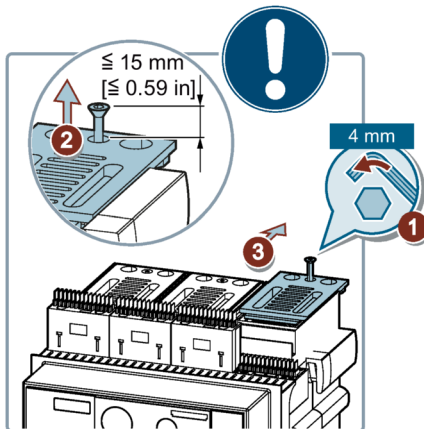
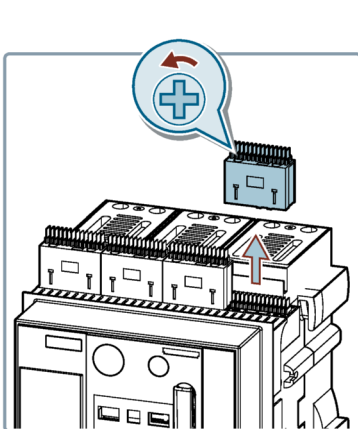
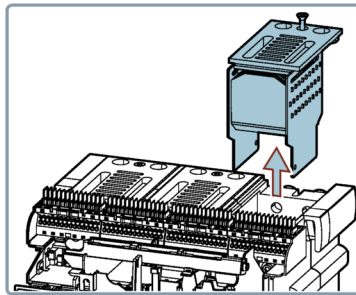
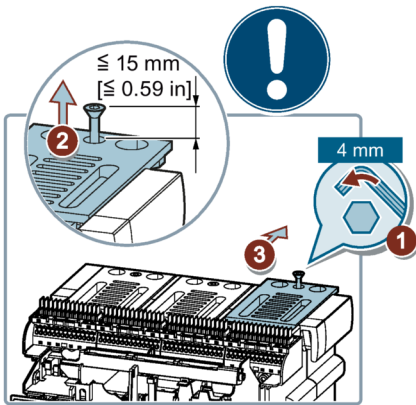
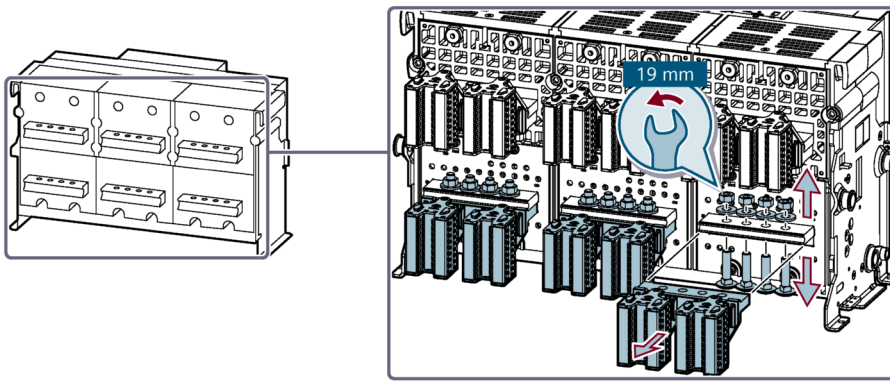
3WA3220.....

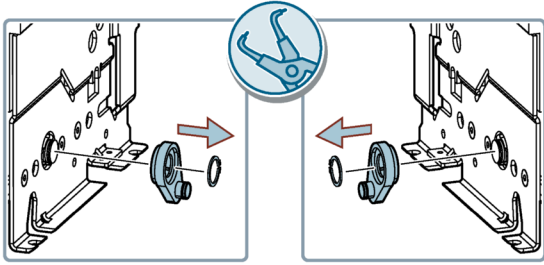
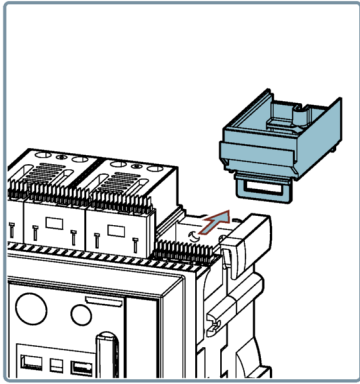


3WA3225.....

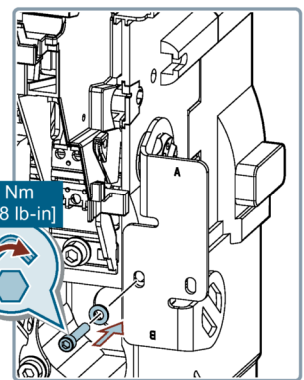
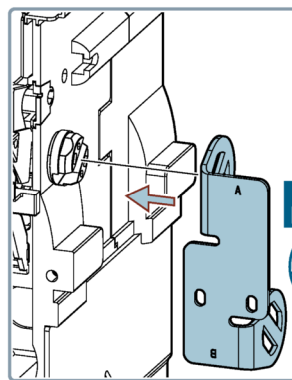
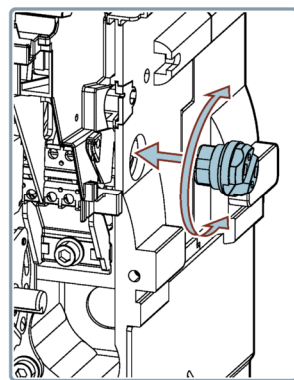
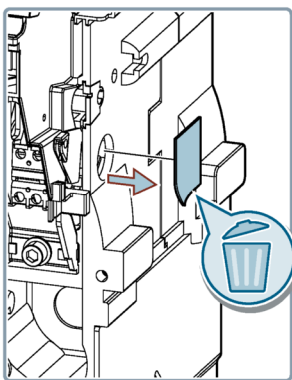
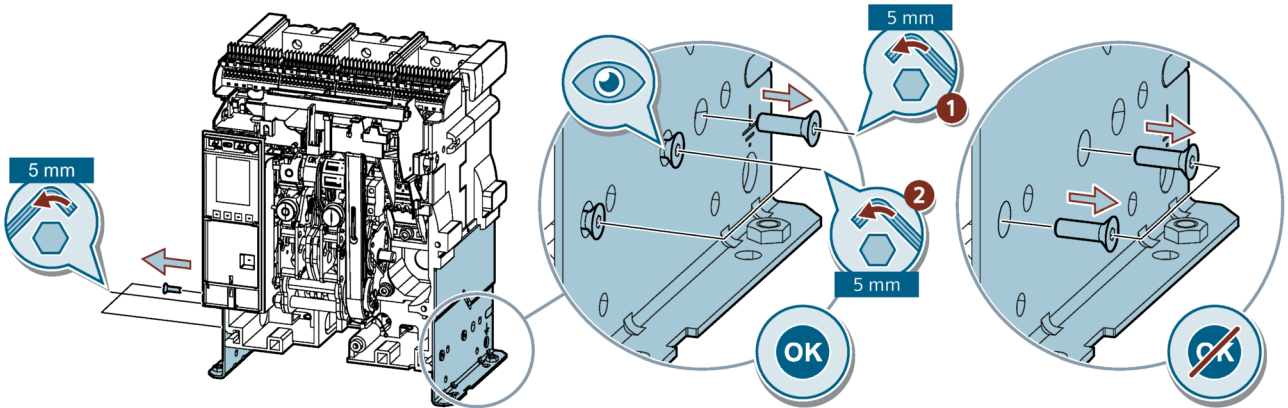
3WA3232.....

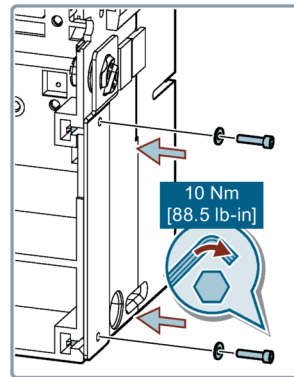
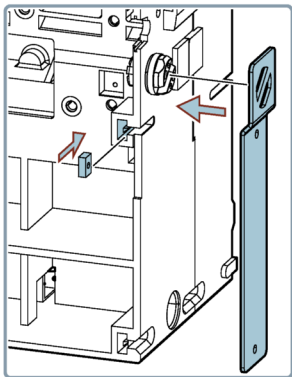
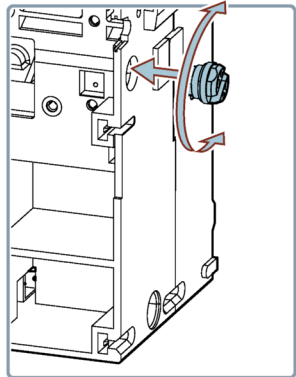
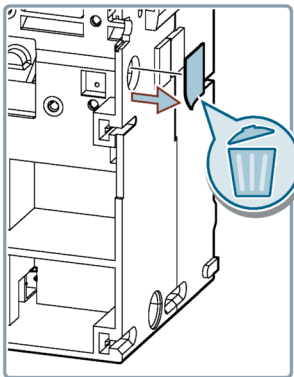
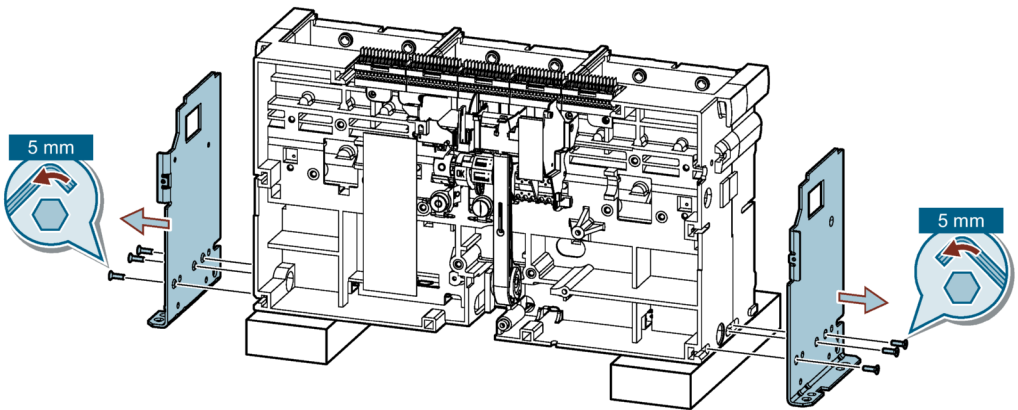
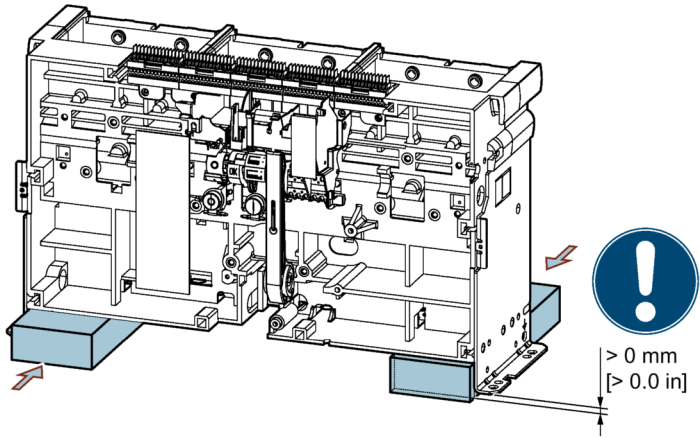




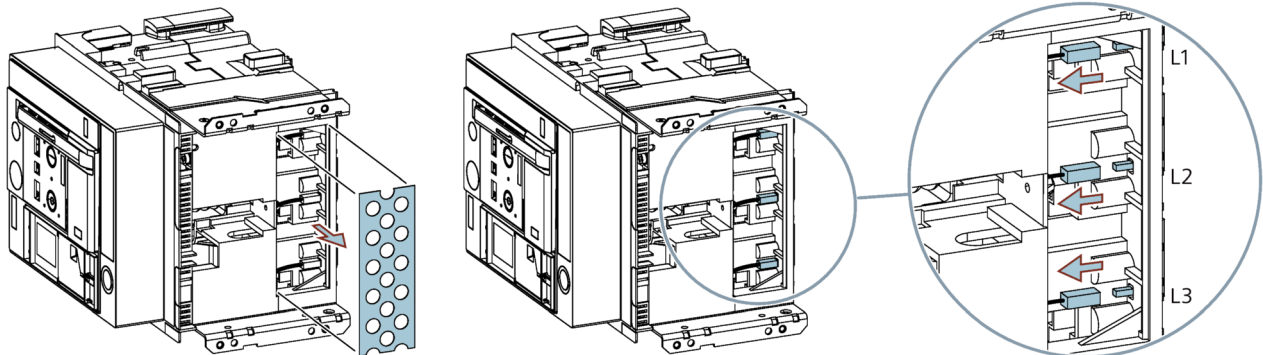


3WA.1, 3WA.2

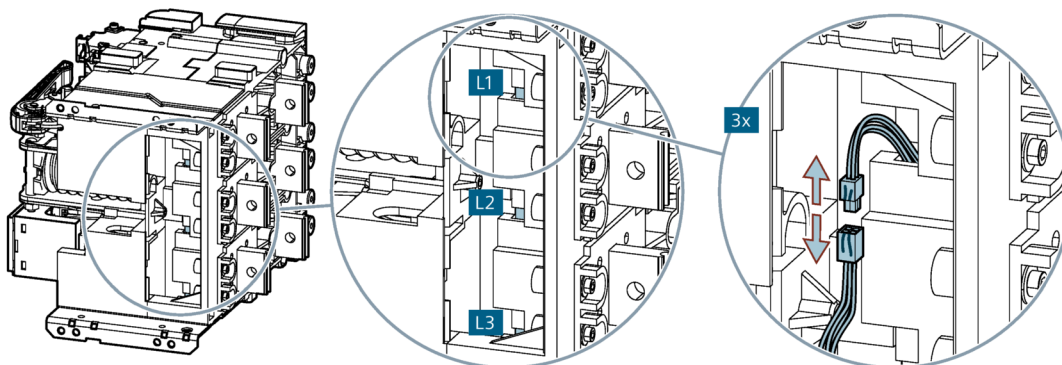
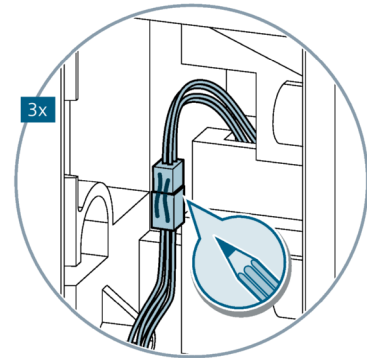


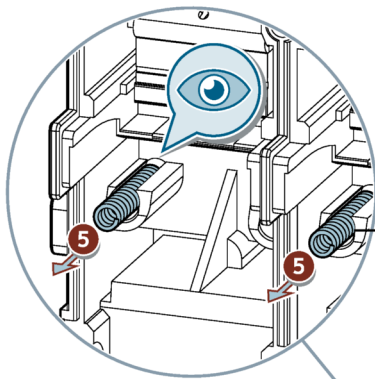
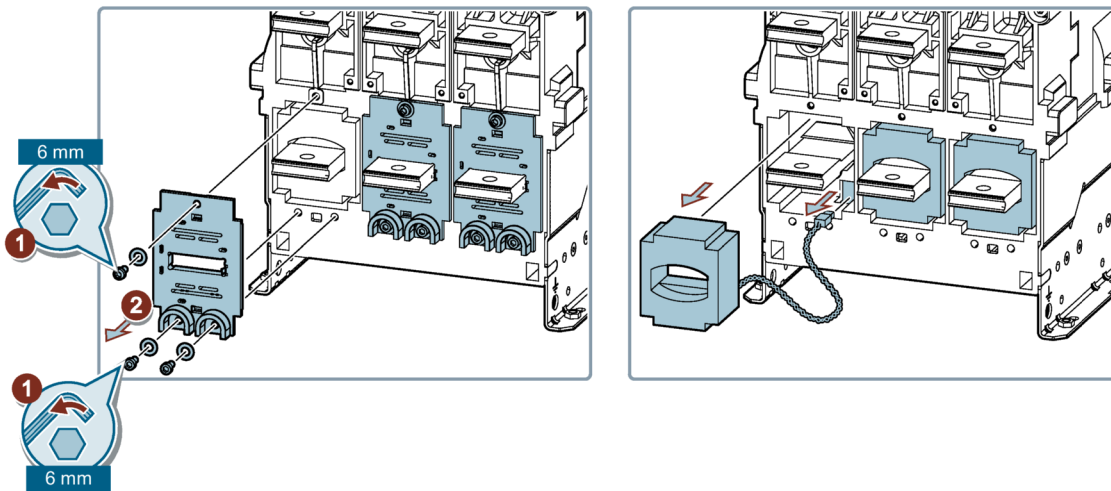


| | | | |
|---|---------------------|---|-------------------|
| EN | NOTICE | DE | HINWEIS |
| Note the cable routing before removing the connector. The cable must be routed the same way during installation to avoid crimping the wire. | | Vor dem Abziehen der Stecker Leitungsverlegung merken. Sie muss beim Einbau in gleicher Art wieder hergestellt werden, um ein Einklemmen von Leitungen beim Zusammenbau zu verhindern. | |
| FR | NOTIFICATION | ES | NOTA |
| Mémoriser la pose de câbles avant de retirer la fiche. Elle doit être réalisée de la même manière lors du montage encastré, afin de ne pas coincer les câbles lors de l'assemblage. | | Antes de desenchufar los conectores, memorizar el tendido de cables. Se deben tender del mismo modo durante el montaje para evitar que los cables queden aprisionados al ensamblar. | |
| IT | NOTA | PT | ATENÇÃO |
| Annotare la posa dei cavi prima di estrarre i connettori. Questa deve essere riprodotta nello stesso modo durante il montaggio, per evitare uno schiacciamento dei cavi durante l'assemblaggio. | | Memorizar a colocação de cabos antes de retirar os conectores encaixáveis. Ela tem de ser restabelecida da mesma forma aquando da montagem para evitar o entalamento dos condutores durante a montagem. | |
| TR | NOT | РУ | ПРИМЕЧАНИЕ |
| Fişi çıkartmadan önce kablo döşemesini not edin. Montaj sırasında kabloların sıkışmasını önlemek için, kablolar aynı şekilde döşenmelidir. | | Перед извлечением штекера запомните, как проложены провода. При монтаже их необходимо проложить точно так же, чтобы избежать защемления проводов. | |
| PL | UWAGA | 中 | 注意 |
| Przed wyciągnięciem wtyczki zapamiętać ułożenie przewodu. Należy je odtworzyć w ten sam sposób podczas instalacji, aby zapobiec zakleszczeniu kabli podczas montażu. | | 拔出插接器前，标记线路布局。在安装时必须以相同的方式进行恢复，以防止线路在组装过程中被夹住。 | |

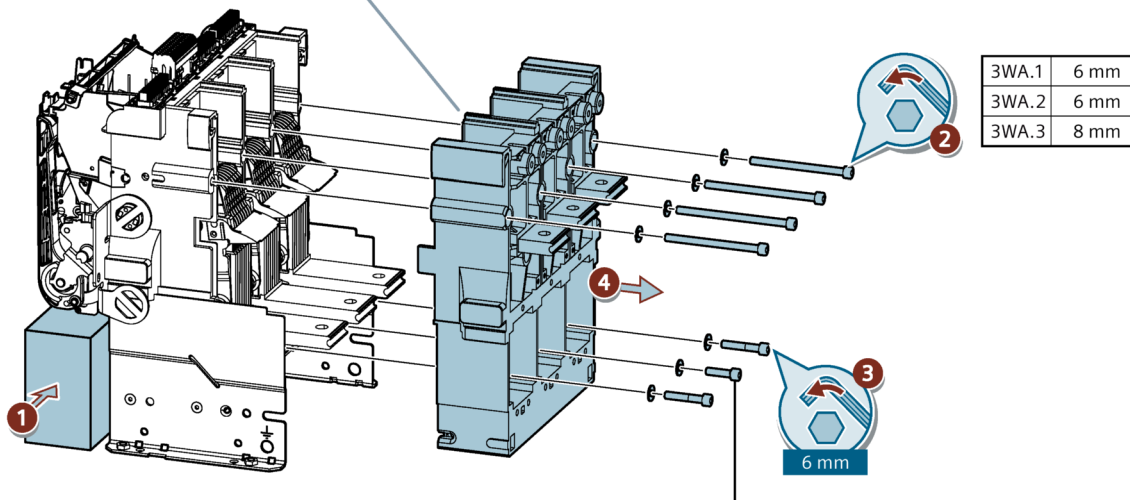


| | |
|-----------|--|
| EN | Label the cables of the individual CTs before disconnecting. |
| DE | Kennzeichnen Sie die Kabel der einzelnen Wandler vor dem Abziehen. |
| FR | Repérer les câbles des transformateurs individuels avant de les déconnecter. |
| ES | Marque los cables de los distintos transformadores antes de desconectarlos. |
| IT | Contrassegnare i cavi dei singoli convertitori prima di scolgarli. |
| PT | Identifique os cabos dos diversos transdutores antes de retirar. |
| TR | Yerinden çıkartmadan önce münferit dönüştürücülerin kablolarını işaretleyin. |
| РУ | Пометьте кабели отдельных преобразователей перед их отсоединением. |
| PL | Przed odłączeniem oznaczyć kable poszczególnych przetworników. |
| 中 | 在断开之前标记每条换能器电缆。 |



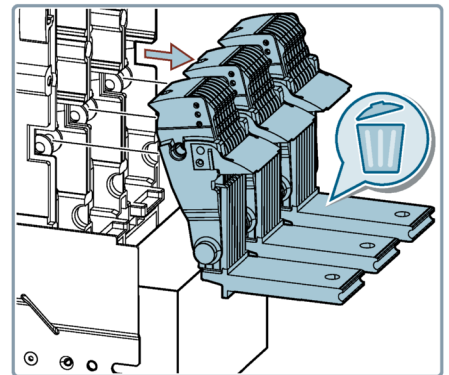
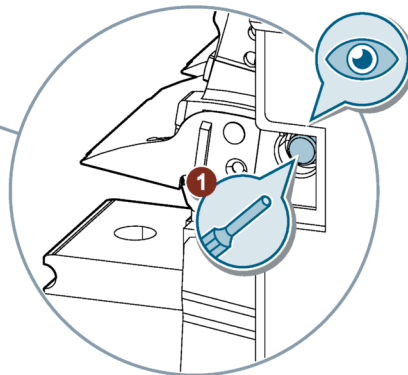
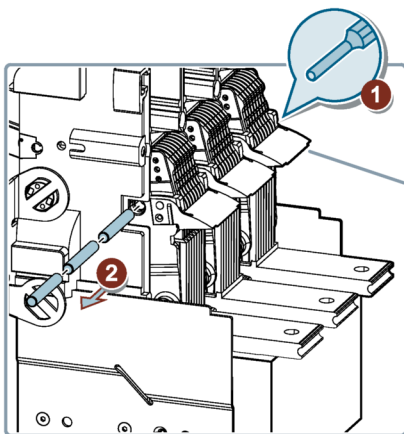
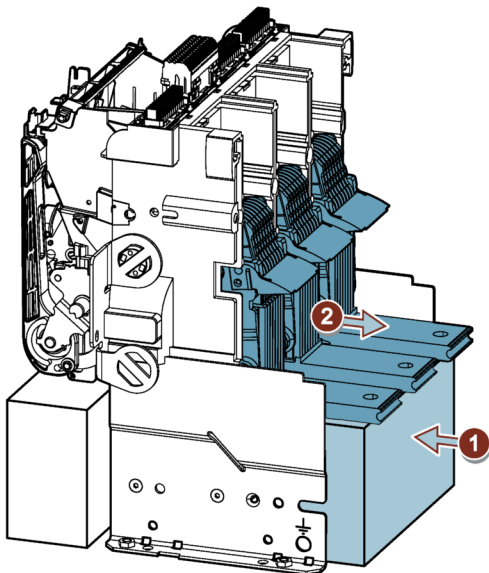
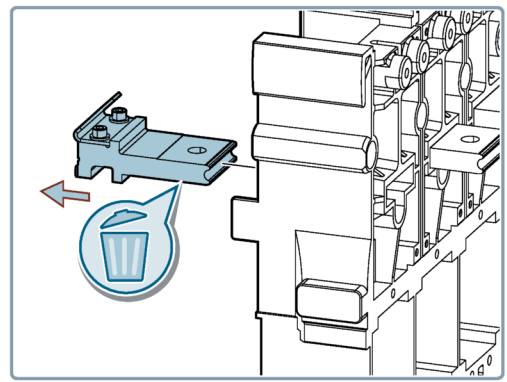
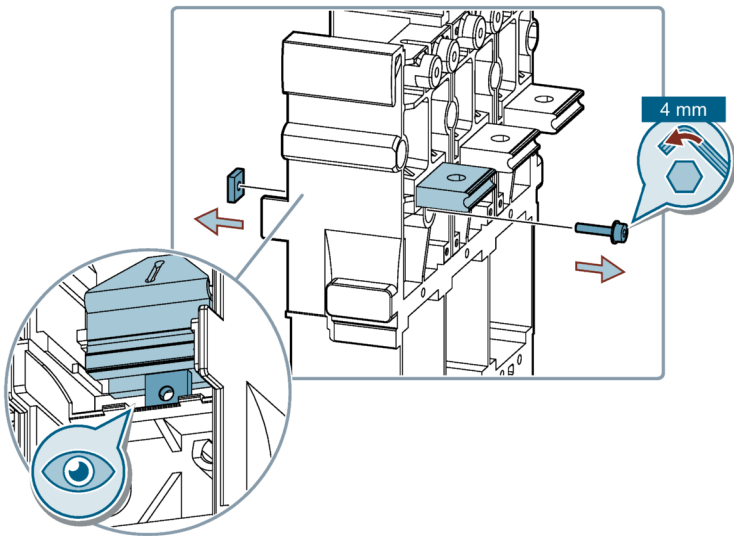


| | |
|----|--|
| EN | Note the position of the end-position retaining springs. |
| DE | Position der Endlagenhaltefedern merken |
| FR | Mémoriser la position des ressorts de retenue de fin de course |
| ES | Memorizar la posición de los resortes de retención de fin de carrera |
| IT | Notare la posizione delle molle di ritenuta di finecorsa |
| PT | Memorizar a posição das molas de retenção de posição final |
| TR | Son konum tutma yaylarının pozisyonunu işaretleyin |
| PY | Соблюдайте положение пружин для фиксации конечных положений |
| PL | Zapamiętać pozycję sprężyn położenia końcowego |
| 中 | 记住终端止动弹簧的位置 |



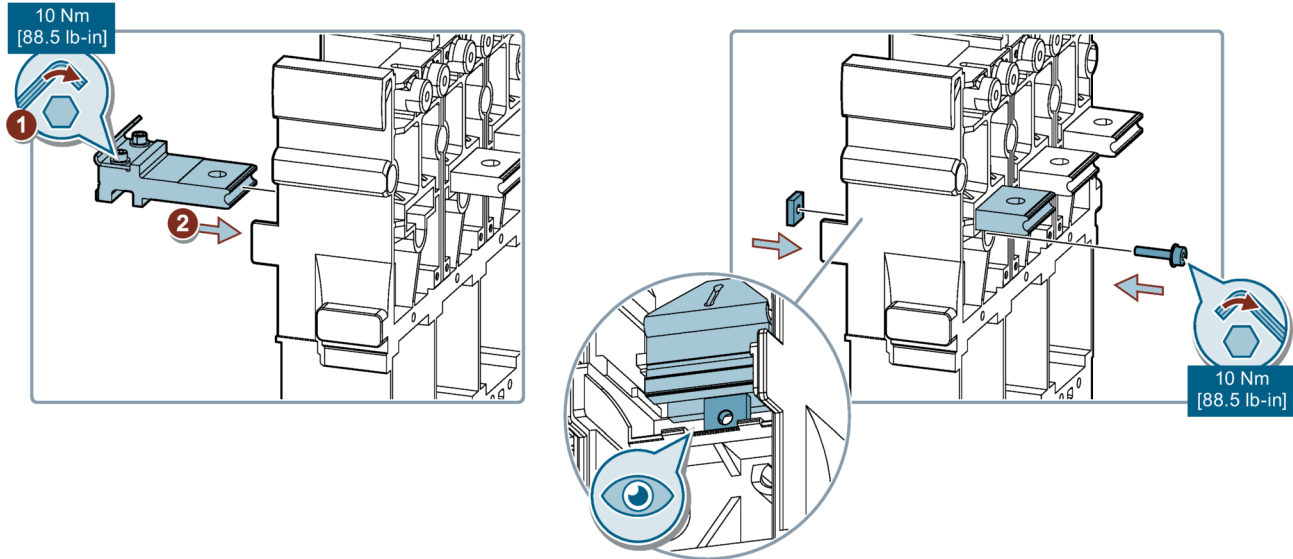
| | |
|-------|------|
| 3WA.1 | 6 mm |
| 3WA.2 | 6 mm |
| 3WA.3 | 8 mm |

| | | | |
|----|---|----|---|
| EN | Not necessary for 3WA11, switching capacity classes N and S. | PT | Não necessário em 3WA11, classes de potência de chaveamento ponto neutro e contacto de fecho. |
| DE | Nicht notwendig bei 3WA11, Schaltleistungsklassen N und S. | TR | 3WA11, anahtarlama kapasitesi sinifları N ve S için gerekli değil. |
| FR | Non requis pour 3WA11, classes de pouvoir de coupure N et S. | PY | He нужно для 3WA11 с классами коммутационной способности N и S. |
| ES | No es necesario para 3WA11, clases de poder de corte N y S. | PL | Niewymagane w przypadku 3WA11, w klasach zdolności łączeniowej N i S. |
| IT | Non necessario per 3WA11, classi di potenza di manovra N e S. | 中 | 对于 3WA11、接通/开断容量等级 N 和 S 来说不是必需的。 |

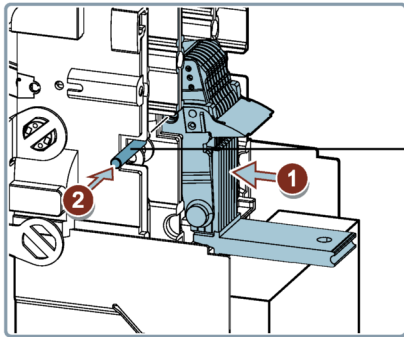




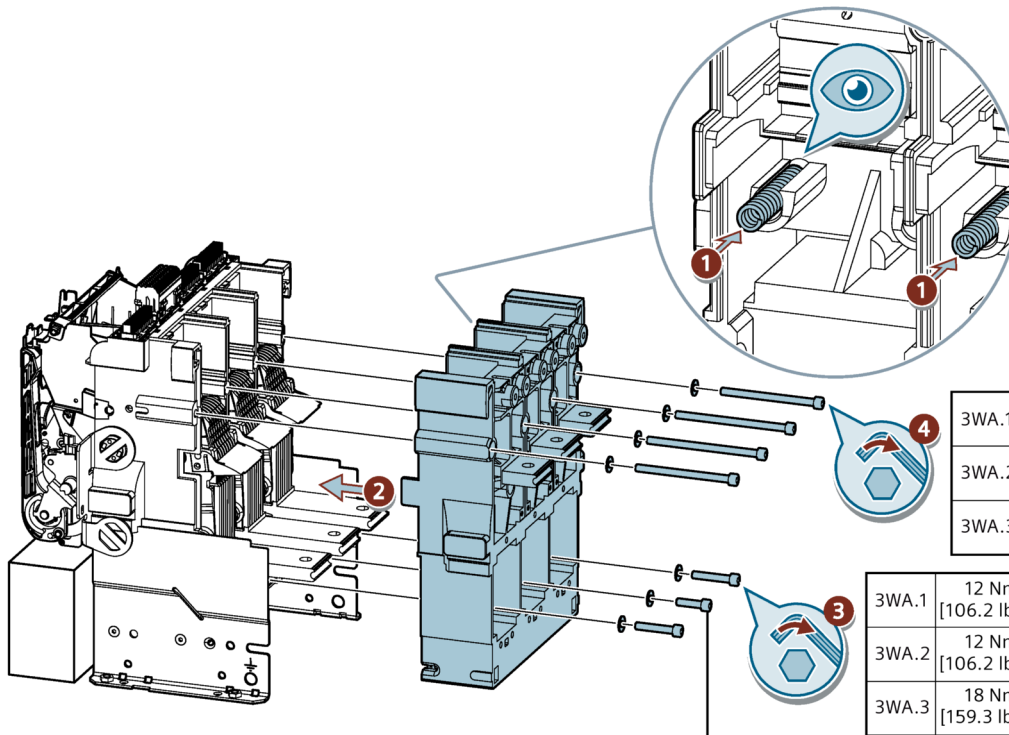
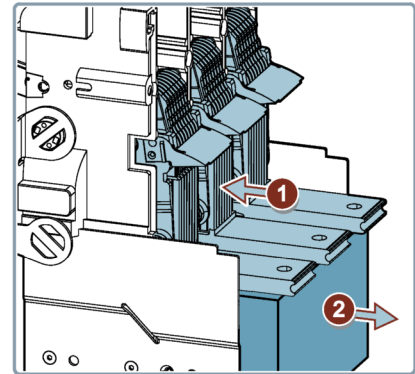
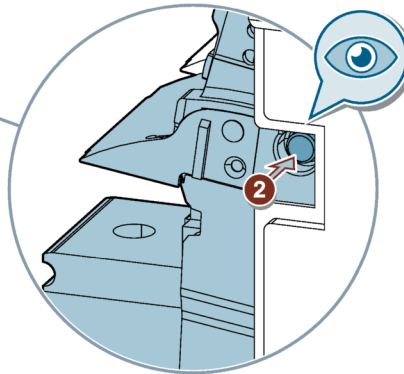
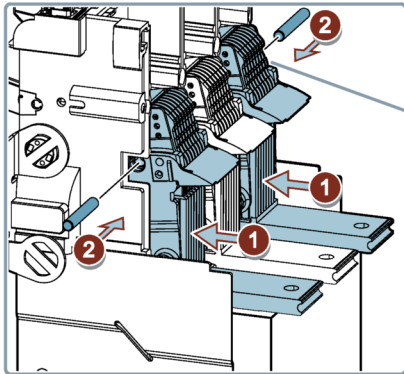
Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



| EN | NOTICE | DE | HINWEIS |
|----|--|----|---|
| | Clean and grease the bearing and coupling pins before assembly with the required grease: Isoflex Topas NB52, Klüber Lubrication, Munich SE & Co. KG (Catalog no.: WLBGREASE) | | Lagerstellen und Koppelbolzen vor dem Zusammenbau reinigen und fetten. Fett: Isoflex Topas NB52, Fa. Klüber Lubrication München SE & Co. KG (Katalognummer: WLBGREASE) |
| FR | NOTIFICATION | ES | NOTA |
| | Nettoyer et graisser les points d'appui et les boulons de couplage avant l'assemblage. Graisse : Isoflex Topas NB52, marque Klüber Lubrication, München SE & Co. KG (n° catalogue : WLBGREASE) | | Antes del ensamblaje, limpiar y engrasar los puntos de apoyo y los pernos de acoplamiento. Grasa: Isoflex Topas NB52, marca Klüber Lubrication, München SE & Co. KG (referencia de catálogo: WLBGREASE) |
| IT | NOTA | PT | ATENÇÃO |
| | Pulire e ingrassare i cuscinetti e i perni di accoppiamento prima dell'assemblaggio. Grasso: Isoflex Topas NB52, ditta Klüber Lubrication, München SE & Co. KG (numero di catalogo: WLBGREASE) | | Limpar e lubrificar os pontos de apoio e pernos de união antes da montagem. Massa lubrificante: Isoflex Topas NB52, empr. Klüber Lubrication, München SE & Co. KG (número de catálogo: WLBGREASE) |
| TR | NOT | PY | ПРИМЕЧАНИЕ |
| | Toplama işleminden önce yatak yuvalarını ve bağlantı sağlamalarını temizleyin ve gresle yağlayın. Gres: Isoflex Topas NB52, Fa. Klüber Lubrication, München SE & Co. KG (katalog no.: WLBGREASE) | | Очистите и смажьте место опоры и соединительные болты перед сборкой. Смазка: Isoflex Topas NB52, Fa. Klüber Lubrication, München SE & Co. KG (артикул: WLBGREASE) |
| PL | UWAGA | 中 | 注意 |
| | Przed zmontowaniem oczyścić i nasmarować łożyska oraz trzpienie łączące. Smar: Isoflex Topas NB52, firma Klüber Lubrication, München SE & Co. KG (numer katalogowy: WLBGREASE) | | 组装前清洁轴颈和耦合螺栓，并涂上润滑脂。润滑脂：Isoflex Topas NB52，Klüber Lubrication 公司，München SE & Co. KG（目录编号：WLBGREASE） |



| | |
|----|--|
| EN | Ensure the coupling pins are centered. |
| DE | Auf mittigen Sitz der Koppelbolzen achten. |
| FR | Veiller à ce que les boulons de couplage soient bien au centre. |
| ES | Asegurarse de que los pernos de acoplamiento estén bien centrados. |
| IT | Fare attenzione alla centratura dei perni di accoppiamento. |
| PT | Certifique-se de que os pernos de união estão colocados ao centro. |
| TR | Bağlantı saplamasının ortaya oturmasına dikkat edin. |
| PY | Убедитесь, что соединительные болты отцентрированы. |
| PL | Uważać na wyśrodkowanie trzpieni łączących. |
| 中 | 确保耦合螺栓位于中间位置。 |

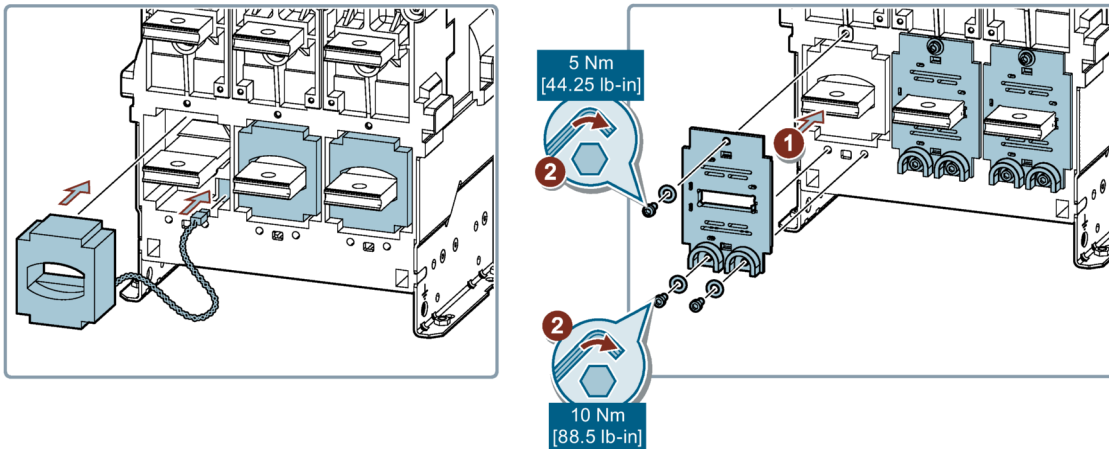


| | |
|-------|------------------------|
| 3WA.1 | 18 Nm [159.3 lb-in] |
| 3WA.2 | 18 Nm [159.3 lb-in] |
| 3WA.3 | 25 Nm [221.3 lb-in] |

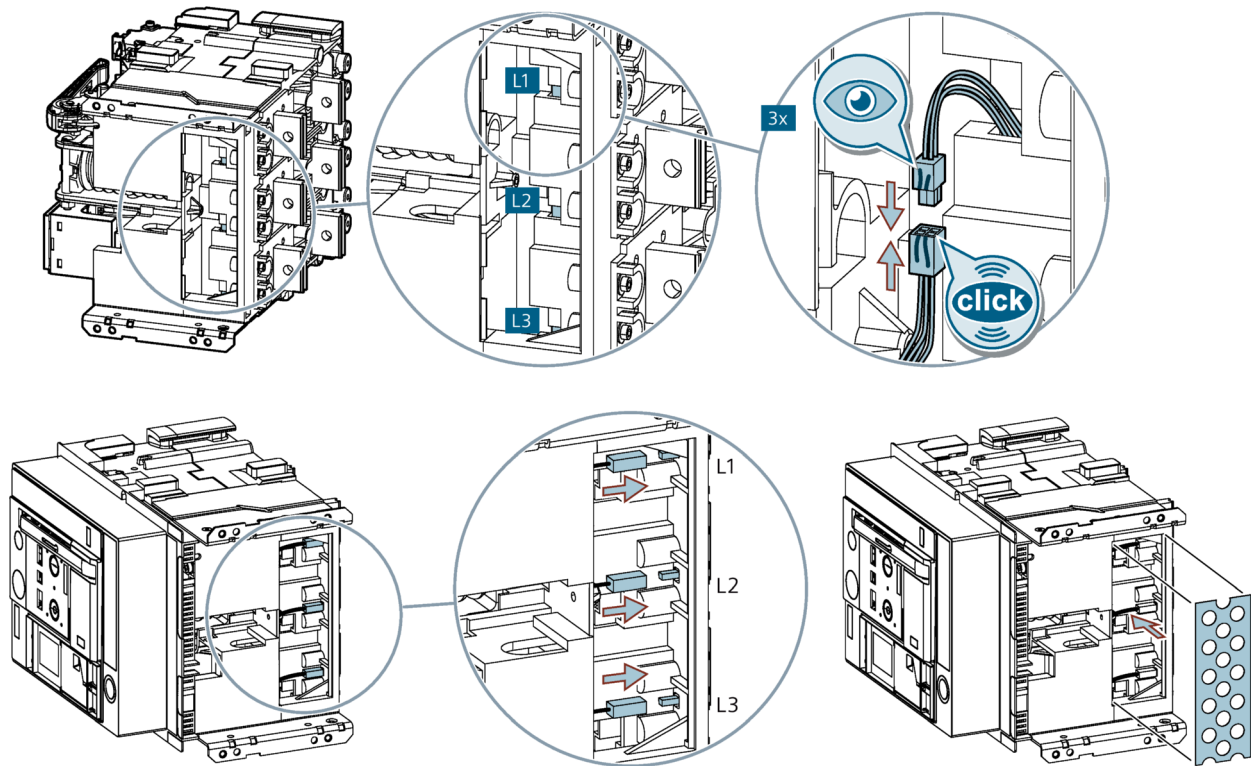
| | |
|-------|------------------------|
| 3WA.1 | 12 Nm [106.2 lb-in] |
| 3WA.2 | 12 Nm [106.2 lb-in] |
| 3WA.3 | 18 Nm [159.3 lb-in] |

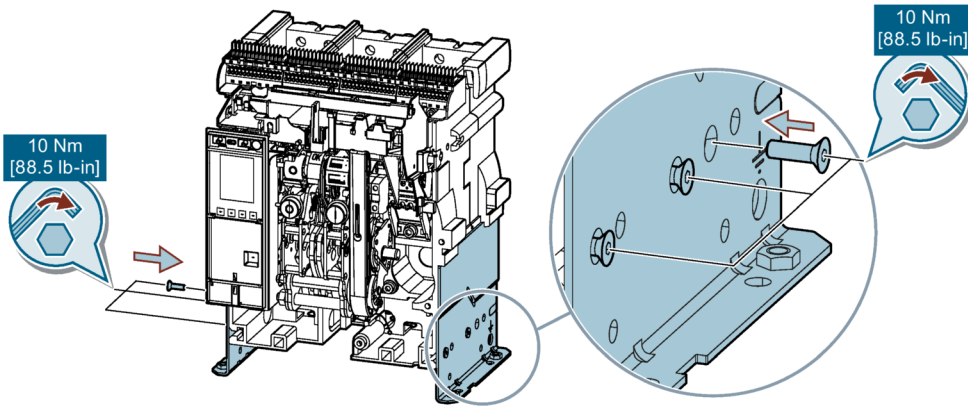
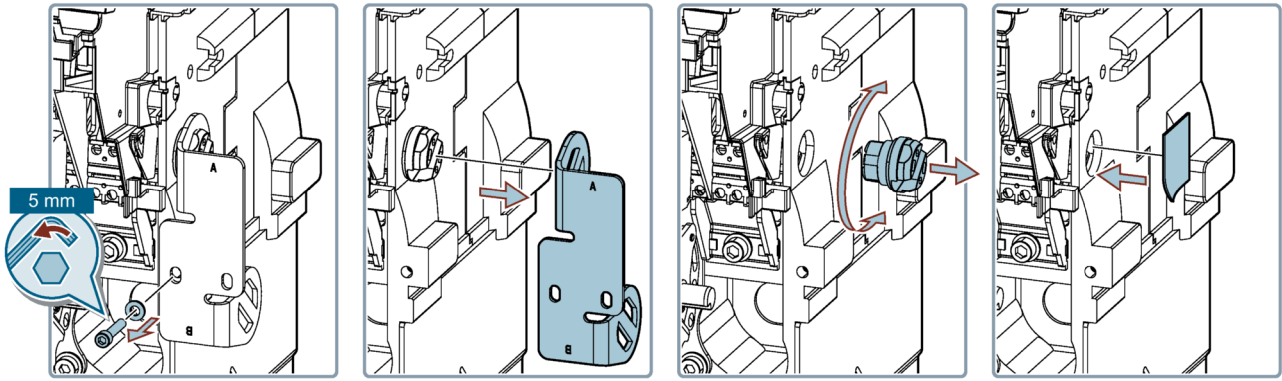
| | | | |
|----|---|----|---|
| EN | Not necessary for 3WA11, switching capacity classes N and S. | PT | Não necessário em 3WA11, classes de potência de chaveamento ponto neutro e contacto de fecho. |
| DE | Nicht notwendig bei 3WA11, Schaltleistungsklassen N und S. | TR | 3WA11, anahtarlama kapasitesi sınıfları N ve S için gerekli değil. |
| FR | Non requis pour 3WA11, classes de pouvoir de coupure N et S. | PY | Не нужно для 3WA11 с классами коммутационной способности N и S. |
| ES | No es necesario para 3WA11, clases de poder de corte N y S. | PL | Niewymagane w przypadku 3WA11, w klasach zdolności łączeniowej N i S. |
| IT | Non necessario per 3WA11, classi di potenza di manovra N e S. | 中 | 对于 3WA11、接通/开断容量等级 N 和 S 来说不是必需的。 |

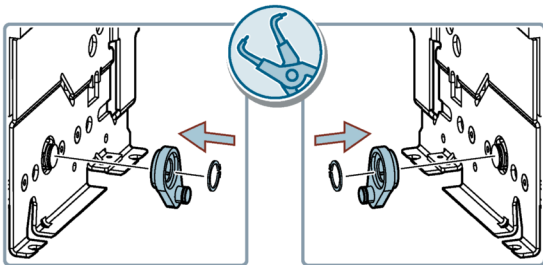
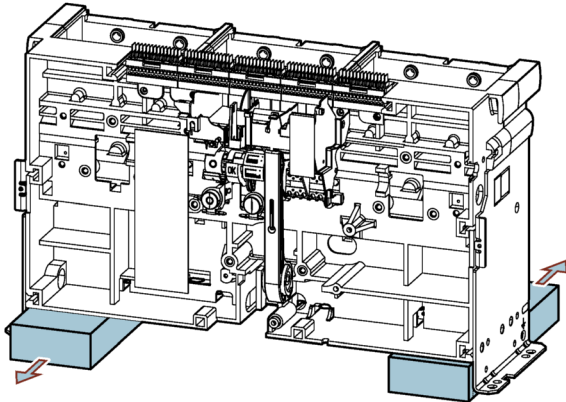
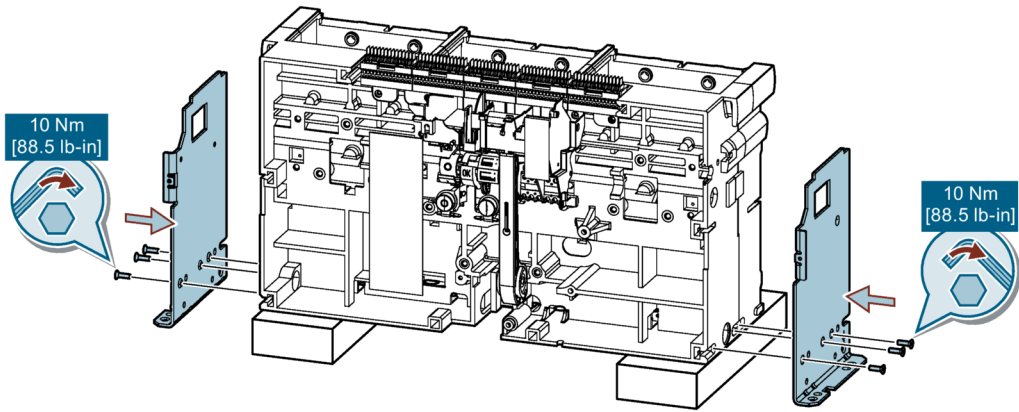
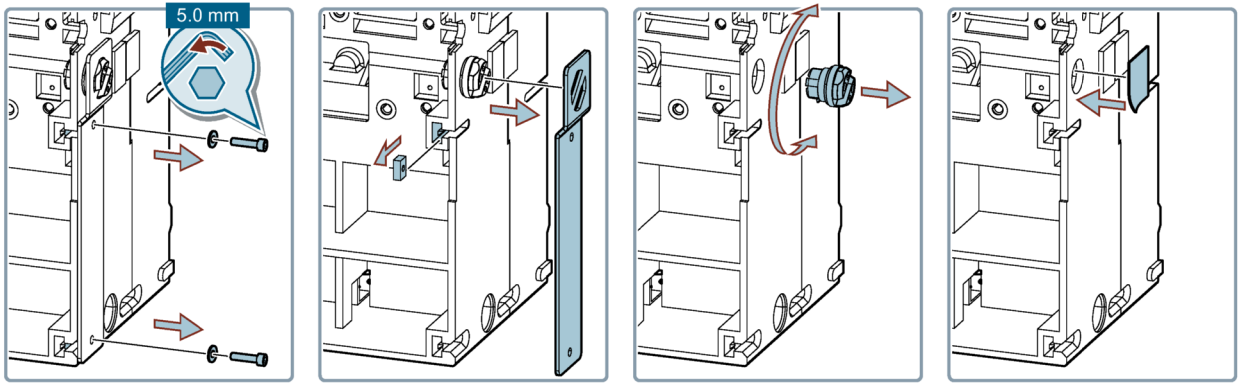
| | | | |
|--|---------------------|--|-------------------|
| EN | NOTICE | DE | HINWEIS |
| <p>Do not damage the existing threads when using the self-tapping screws Tighten the screw as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - insert the screw - rotate the screw counter clockwise by hand until the threads match - tighten the screw to the specified torque | | <p>Beim Verwenden selbstschneidender Schrauben Gewinde nicht zerstören! Schraube wie folgt eindrehen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Schraube ansetzen - von Hand gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich die Gewindegänge treffen - Schraube bis zum genannten Drehmoment eindrehen | |
| FR | NOTIFICATION | ES | NOTA |
| <p>En cas d'utilisation de vis autotaraudeuses, veiller à ne pas endommager le filetage. Visser la vis comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> - positionner la vis - tourner la vis vers la gauche à la main jusqu'à ce qu'elle se positionne dans le filetage - serrer la vis au couple indiqué. | | <p>Si utiliza tornillos autorroscantes asegúrese de no dañar la rosca. Enroscar el tornillo de la siguiente forma:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Colocar el tornillo en posición - Girar el tornillo manualmente en sentido antihorario hasta que los filetes de rosca encajen - Apriete el tornillo hasta alcanzar el par de apriete indicado | |
| IT | NOTA | PT | ATENÇÃO |
| <p>Durante l'utilizzo di viti autofilettanti non danneggiare il filetto! Avvitare la vite come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Applicare la vite - Girare manualmente in senso antiorario fino a quando i principi di filetto combaciano - Avvitare la vite fino alla coppia di serraggio specificata | | <p>Não destruir as roscas ao utilizar parafusos autocortantes! Enroscar o parafuso da seguinte forma:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Assentar o parafuso - Rodar manualmente para a esquerda até os passos de rosca se encontrarem - Enroscar o parafuso até o torque mencionado | |
| TR | NOT | PY | ПРИМЕЧАНИЕ |
| <p>Kendinden kılavuzlu vidalar kullanırken vida dışlerine zarar vermeyin! Vidayı aşağıdaki gibi vidalayın:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vidayı konumlandırın - vida dışleri birleşene kadar elinizle saat yönünün tersine çevirin - Civatayı belirtilen torka kadar vidalayın | | <p>При использовании самонарезающих винтов следите, чтобы не повредились резьбы! Винты следует закручивать следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> - насадить винт - заворачивать вручную против часовой стрелки, пока винт не дойдет до резьбы - Закрутите винт указанным моментом затяжки | |
| PL | UWAGA | 中 | 注意 |
| <p>W przypadku stosowania śrub samogwintujących nie zniszczyć gwintu! Wkręcać śrubę w następujący sposób:</p> <ul style="list-style-type: none"> - przyłożyć śrubę - wkręcać śrubę w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, aż do nałożenia się gwintów - dokręcić śrubę do podanego momentu obrotowego | | <p>使用自攻螺栓时切勿破坏螺纹! 如以下所述旋入螺栓:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 放好螺栓 - 用手逆时针旋转, 直到螺距重合 - 拧入螺栓至规定扭矩 | |



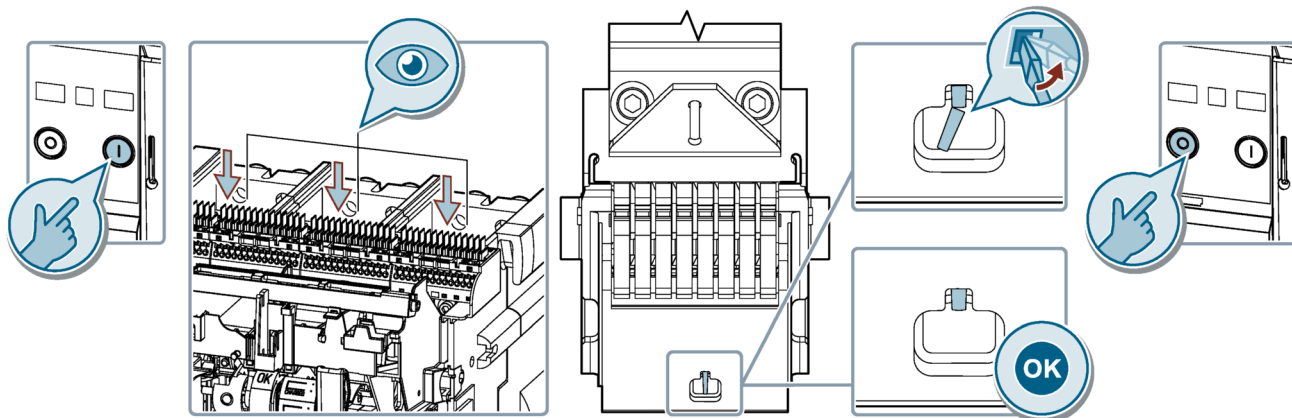
| | | | |
|--|----------------------|--|-------------------|
| EN | CAUTION | DE | VORSICHT |
| With 4-pole circuit breakers, always connect the neutral conductor to the conductor marked "N". | | Schließen Sie bei 4-poligen Leistungsschaltern den N-Leiter immer an dem Leiter an, der mit "N" gekennzeichnet ist. | |
| FR | PRUDENCE | ES | PRECAUCIÓN |
| Sur les disjoncteurs tétrapolaires, raccorder systématiquement le conducteur N au conducteur repéré par un "N". | | En los interruptores automáticos de 4 polos, conecte siempre el neutro al conductor que está marcado con una "N". | |
| IT | CAUTELA | PT | CUIDADO |
| Nel caso di interruttori automatici a 4 poli, collegare il conduttore N sempre al conduttore contrassegnato con "N". | | Em disjuntores de 4 polos, ligue sempre o condutor N ao condutor identificado com "N". | |
| TR | ÖNEMLİ DİKKAT | PY | ОСТОРОЖНО |
| 4 kutuplu devre kesicilerde nötr iletkeni her zaman, "N" ile işaretlenmiş olan iletkene bağlayın. | | В 4-полюсных автоматических выключателях нейтральный проводник всегда следует подключать к проводнику, отмеченному символом «N». | |
| PL | UWAGA | 中 | 小心 |
| W przypadku wyłączników 4-biegunowych zawsze podłączać przewód neutralny do przewodu oznaczonego „N”. | | 对于 4 极断路器，始终将中性线连接到标有“N”的导体上。 | |

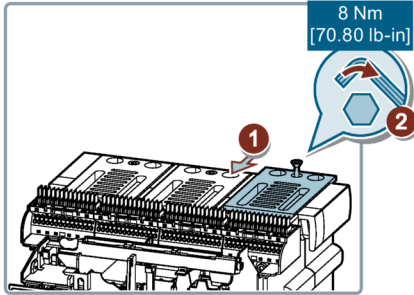
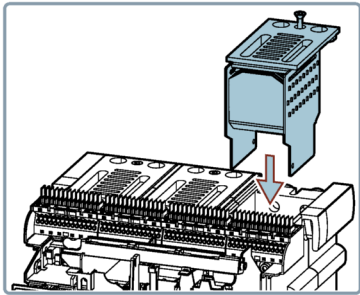
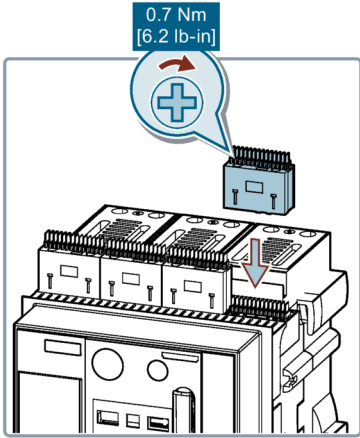
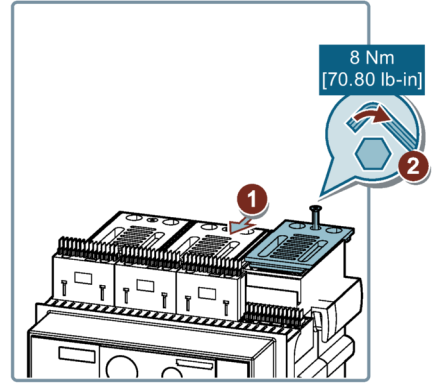
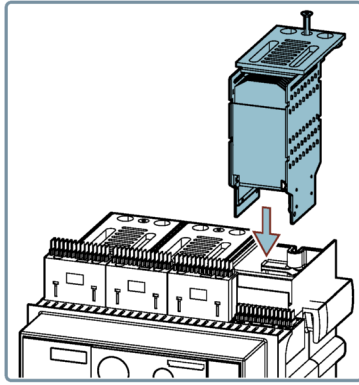
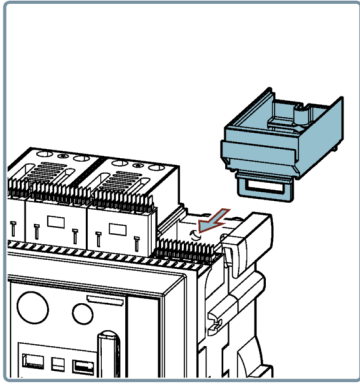




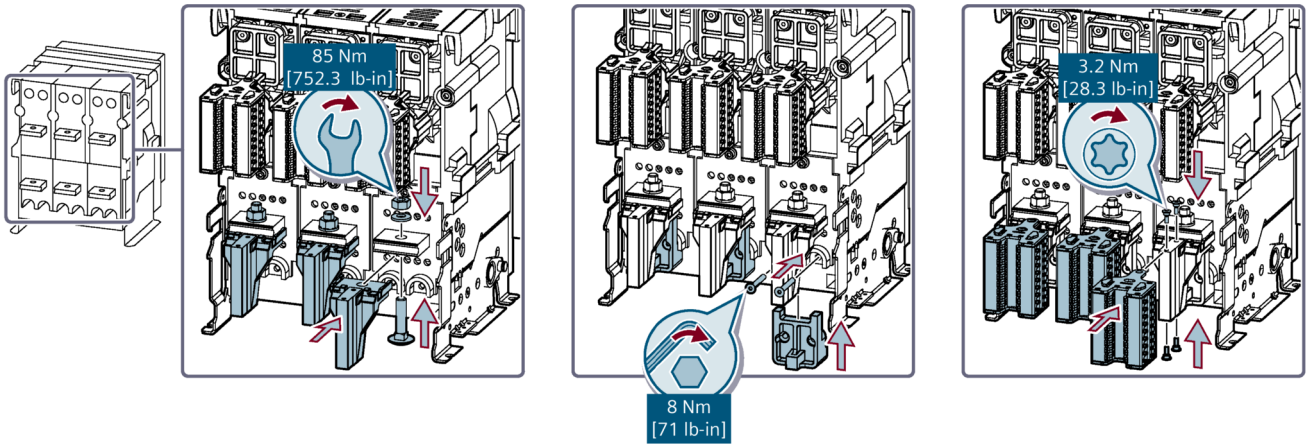


| | | | | |
|----|---|--|----|--|
| EN | ⚠ WARNING Mechanical hazard. Mechanism can cause severe injury. Do not reach into the circuit breaker | | DE | ⚠ WARNUNG Verletzungsgefahr! Die Schaltmechanik kann Personenschäden verursachen. Nicht hineingreifen. |
| FR | ⚠ ATTENTION Risque de blessure ! La mécanique de commutation peut entraîner des blessures corporelles. Ne pas introduire la main. | | ES | ⚠ ADVERTENCIA ¡Peligro de lesiones! El mecanismo puede provocar lesiones personales. No introducir las manos. |
| IT | ⚠ AVVERTENZA Pericolo di lesioni! La meccanica di manovra può causare lesioni personali. Non introdurre le mani nella meccanica. | | PT | ⚠ AVISO Perigo de ferimento! O mecanismo de bloqueio pode causar danos pessoais. Não meter as mãos. |
| TR | ⚠ İKAZ Yaralanma tehlikesi! Anahtarlama mekanizması insanların zarar görmesine neden olabilir. Elinizi içeri sokmayın. | | PY | ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Травмоопасно! Механизм переключения может привести к травмам. Не трогайте руками. |
| PL | ⚠ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Mechanika łącznika może powodować obrażenia u ludzi. Nie sięgać do wewnątrz. | | 中 | ⚠ 警告 受伤危险！开关机构可能造成人身伤害。不得将手伸入。 |
| SL | ⚠ OPOZORILO Nevarnost poškodb. Stikalna mehanika lahko povzroči telesne poškodbe. Ne posegajte v delovno območje. | | FI | ⚠ VAROITUS Loukkaantumisvaara. Kytkentämekaniikka voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Älä tartu käsillä. |
| БГ | ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Perigo de ferimento. O mecanismo de bloqueio pode causar danos pessoais. Não meter as mãos. | | EE | ⚠ HOIATUS Vigastuste oht. Lülitusmehaanika võib põhjustada kehavigastusi. Ärge asetage käsi sisse. |
| HR | ⚠ UPOZORENJE Opasnost od ozljeda. Sklopni mehanizam može prouzrokovati tjelesne ozljede. Ne posežite u njega. | | LT | ⚠ ĮSPĖJIMAS Susižalojimo pavojus. Perjungimo mechanizmai gali sukelti kūno sužalojimus. Nečiupkite į vidų. |
| DA | ⚠ ADVARSEL Fare for legemsbeskadigelser. Koblingsmekanikken kan forårsage personskader. Grib ikke ind. | | MT | ⚠ ATTENZJONI Periklu ta' ferimenti. Il-mekkanizmu tal-iswiċċjar jista' jikkawza korrimenti. Iddeffix idejk. |
| NL | ⚠ WAARSCHUWING Gevaar voor letsel. Het schakelmechanisme kan persoonlijk letsel veroorzaken. Niet naar binnen grijpen. | | EL | ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού. Ο μηχανισμός μεταγωγής μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες. Μη βάζετε τα χέρια σας. |
| GA | ⚠ RABHADH Contúirt gortaithe. D'fhéadfadh an mheicníocht laisce díobháil do dhaoine a dhéanamh Ná cuir do lámh isteach. | | LV | ⚠ BRĪDINĀJUMS Trauma risks. Komutācijas tehnika var radīt traumas. Neievietojiet rokas. |
| SV | ⚠ VARNING Risk för personskador. De mekaniska kopplingsdelarna kan ge upphov till personskador. Grip inte in. | | CZ | ⚠ VÝSTRAHA Nebezpečí zranění. Spínací mechanika může způsobit osobní újmy. Nesahejte dovnitř. |
| RO | ⚠ AVERTISMENT Pericol de accidentare. Mecanica de comutare poate produce vătămări ale persoanelor. Nu introduceți mâna înăuntru. | | SK | ⚠ VÝSTRAHA Nebezpečnosť poranenia. Spínacia mechanika môže spôsobiť poranenia osôb. Nesaahajte dovnútra. |
| HU | ⚠ FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély. A kapcsolási mechanika személyi sérüléseket okozhat. Ne nyúljon bele. | | | |





3WA31.....

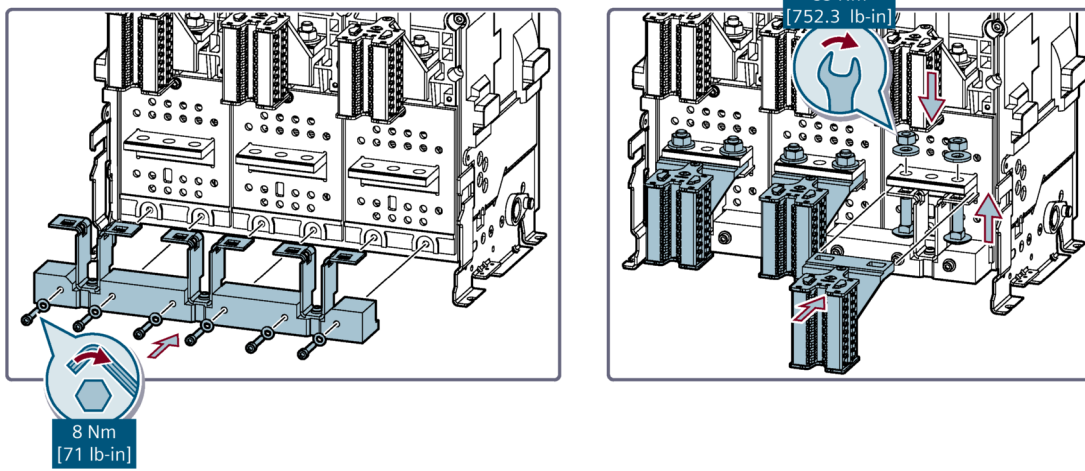


3WA3208.....

3WA3212.....

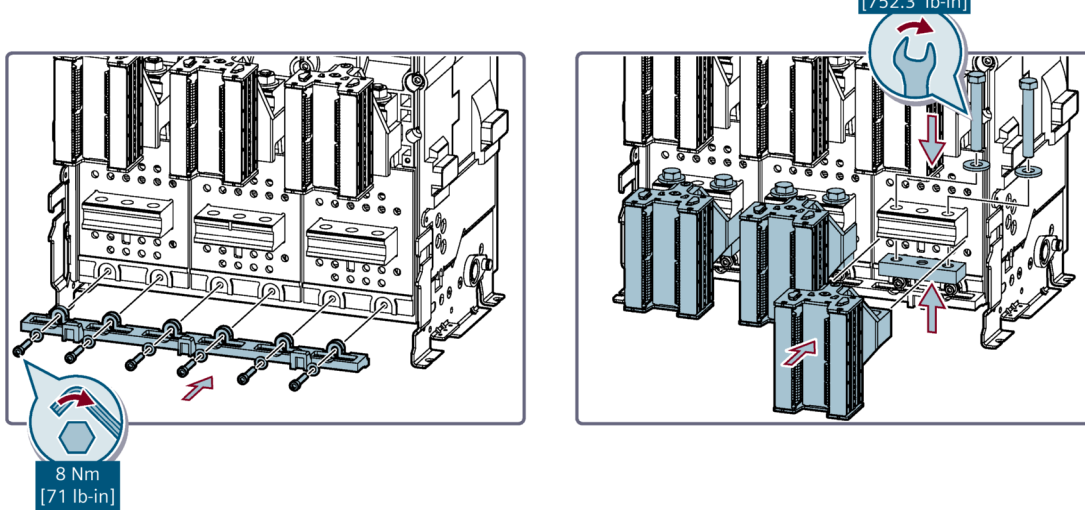
3WA3216.....

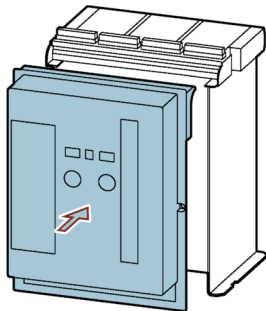
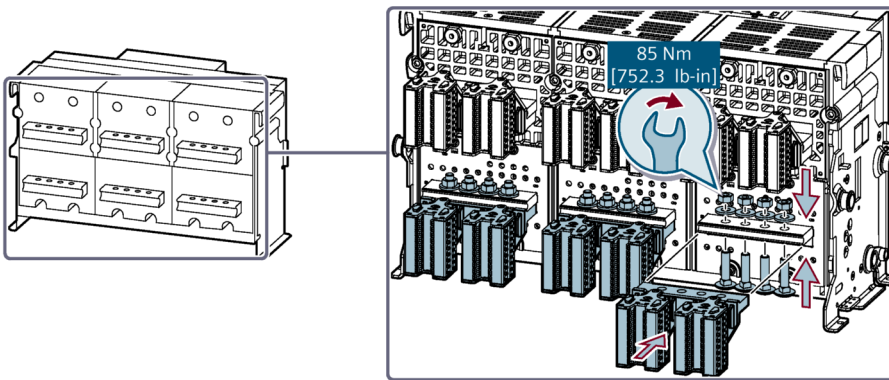
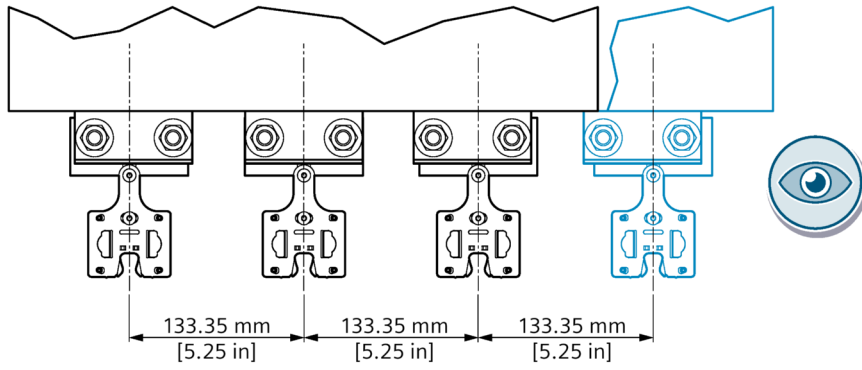
3WA3220.....



3WA3225.....

3WA3232.....





3WA1: draw-out

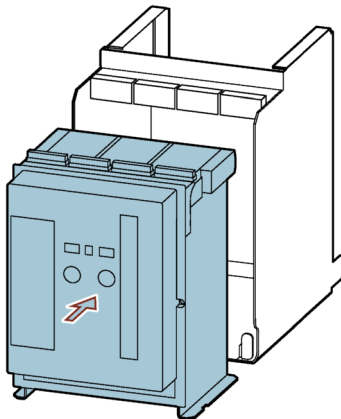


<https://sie.ag/2VJJFoP>

3WA3: draw-out



<https://sie.ag/3EgVeHJ>



3WA1: fixed



<https://sie.ag/2WarOGY>

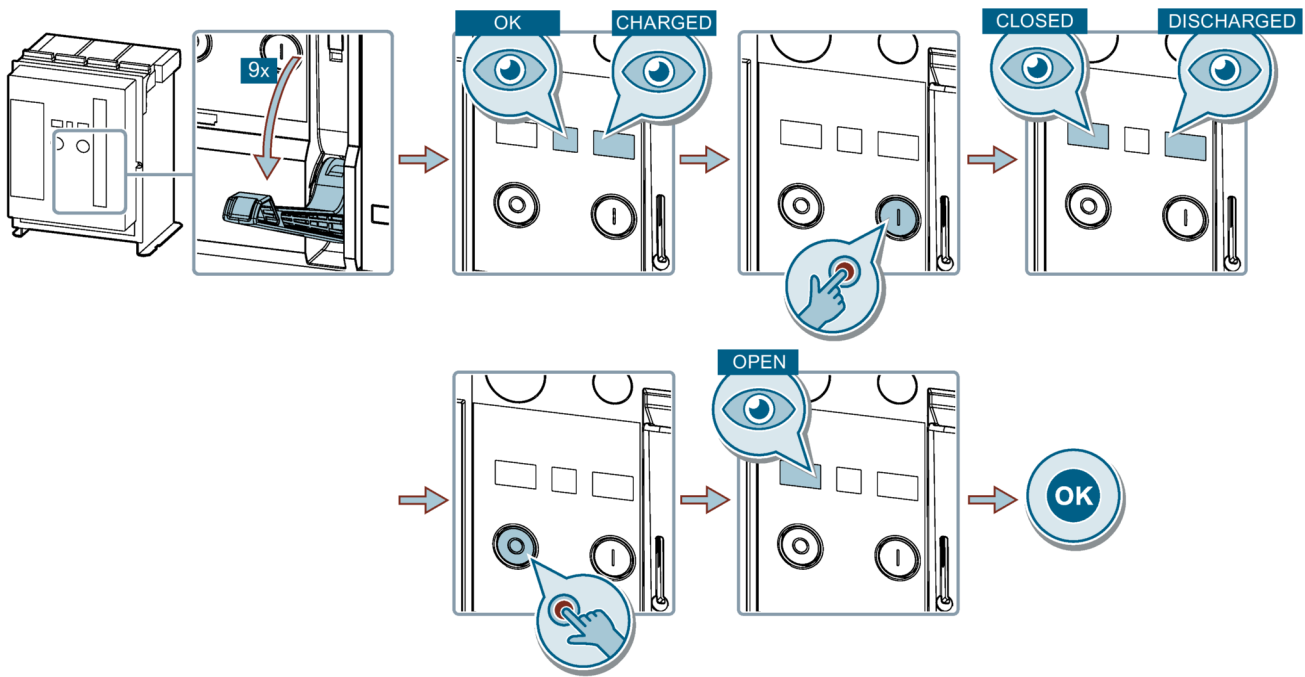
3WA3: fixed



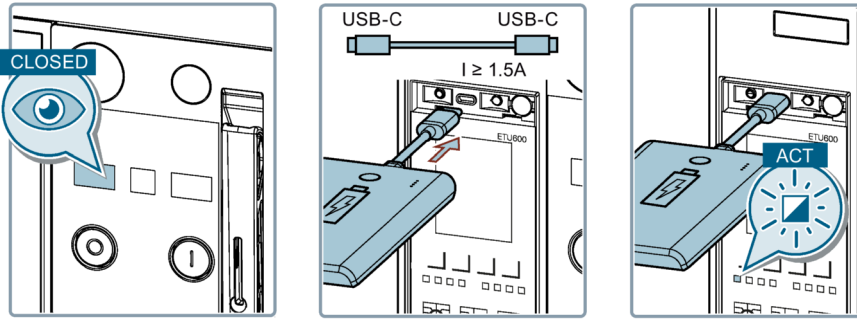
<https://sie.ag/3tEH110>



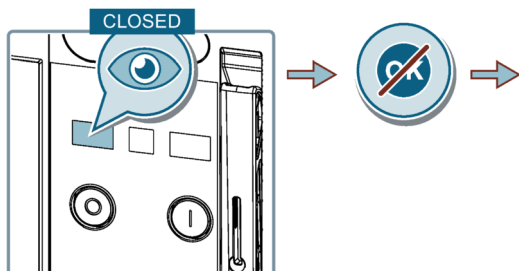
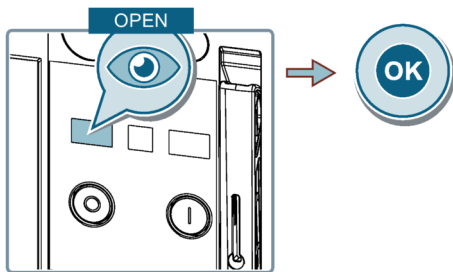
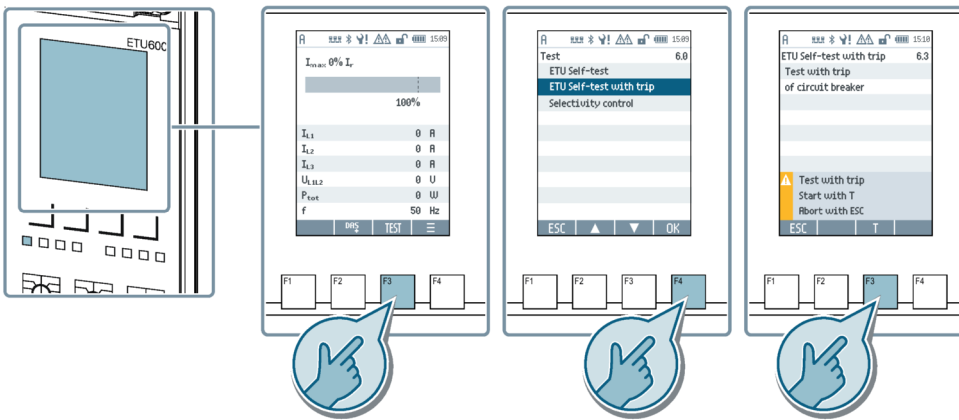
3x



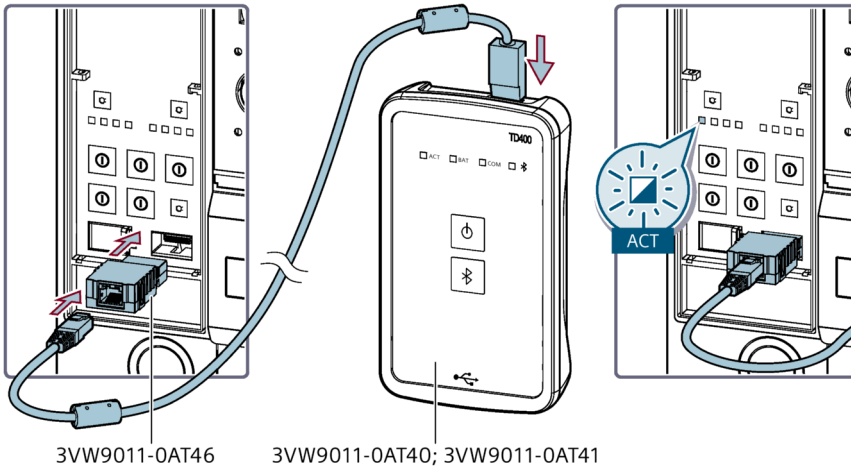
ETU600



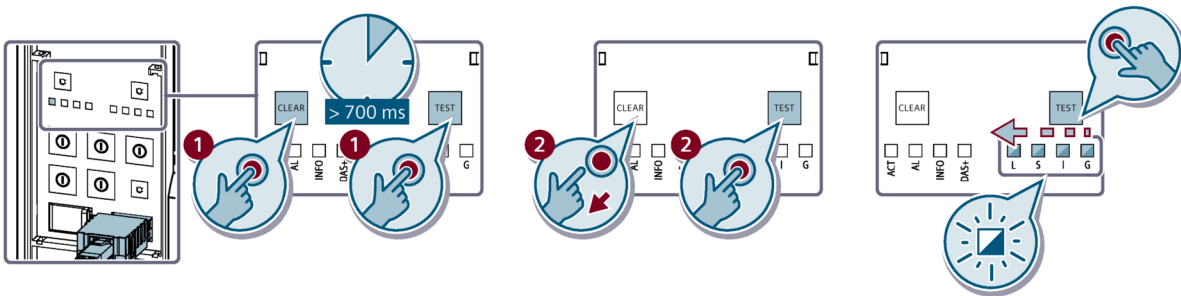
<https://www.siemens.com/support-request>



<https://www.siemens.com/support-request>

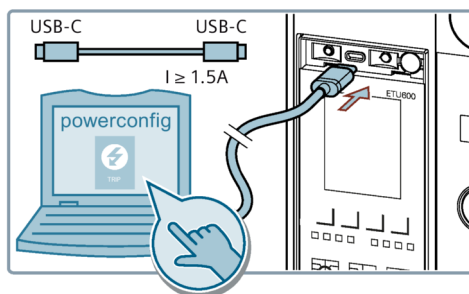
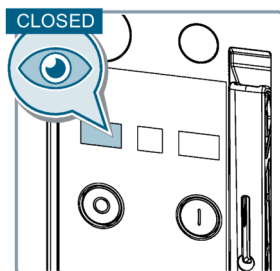


<https://sie.ag/3NaBd9u>

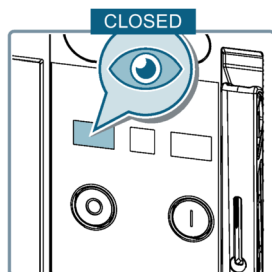
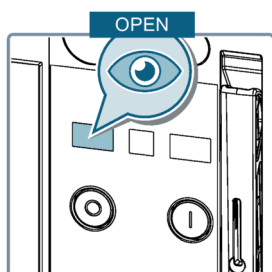


<https://www.siemens.com/support-request>

ETU600



<https://sie.ag/2SUIAc2>



<https://www.siemens.com/support-request>

EN

NOTICE

These instructions do not purport to cover all details or variations in equipment, or to provide for every possible contingency in connection with installation, operation, or maintenance. Should additional information be desired, please contact the local Siemens sales office. The contents of this instruction manual shall not become part of or modify any prior or existing agreement, commitment, or relationship. The sales contract contains the entire obligation of Siemens. The warranty contained in the contract between the parties is the sole warranty of Siemens. Any statements contained herein do not create new warranties or modify the existing warranty. Trademarks - Unless otherwise noted, all names identified by ® are registered trademarks of Siemens AG or Siemens Industry, Inc. The remaining trademarks in this publication may be trademarks whose use by third parties for their own purposes could violate the rights of the owner.